

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro,
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
+373 (22) 921 180,
+373 (61) 099 998,
Centru de deservire tehnică
+373 (68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

RPA12C

25 Nm
CORDLESS
DRILL

LITHIUM BATTERY

12V

2x1.5Ah



Autofiletanta pe acumulator

ru: Дрель аккумуляторная

bg: Акумулаторен винтоверт

tr: Akülü matkap



CORDLESS DRILL USER MANUAL

ROTOR

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in these warnings refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

Work area safety

1. Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dimly lit areas can lead to accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders at a distance while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
5. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
6. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.
9. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

10. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
13. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
14. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

17. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

CORDLESS DRIVER DRILL SAFETY WARNINGS

1. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
2. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting device contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
3. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
5. Hold the tool firmly.
6. Keep hands away from rotating parts.
7. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
8. Do not touch the drill bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
9. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow the supplier safety data.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

	volts
	direct current
	no load speed
	revolutions or reciprocation per minute

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
(1) Do not touch the terminals with any conductive material.
(2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
(3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

GB

FUNCTIONS

- 1.Trigger
- 2.LED
- 3.Keyless chuck
- 4.Torque selector collar
- 5.Speed Selector
- 6.Control switch
- 7.Battery



ASSEMBLY



WARNING

Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

Inserting/Removing the Battery

To remove the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.

To insert the battery slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

OPERATION



WARNING

Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.



WARNING

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

Installing Bits

Always remove the battery before inserting or removing bits. Select the proper style and size bit for the job.

This tool is equipped with a spindle lock. The chuck can be tightened with one hand, creating higher grip strengths on the bit.

1.To open the chuck jaws, turn the sleeve in the counterclockwise direction.

When using drill bits, allow the bit to strike the bottom of the chuck. Center the bit in the chuck jaws and lift it about 1116" off of the bottom. When using screwdriver bits, insert the bit far enough for the chuck jaws to grip the hex of the bit.

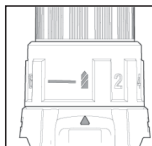
2.To close the chuck jaws, turn the sleeve in the clockwise direction. The bit is secure when the chuck makes a ratcheting sound and the sleeve can not be rotated any further.

3.To remove the bit, turn the sleeve in the counterclockwise direction.

NOTE: A ratcheting sound may be heard when the chuck is opened or closed. This noise is part is the locking feature, and does not indicate a problem with the chuck's operation.

Selecting Drill or Drive Action

1.To use the drilling mode, rotate the torque selector collar until the drill symbol  appears in line with the arrow.



2.To use the driving mode rotate the torque selector collar until the desired clutch setting appears in line with the arrow.

The adjustable clutch, when properly adjusted will slip at a present torque to prevent driving the screw too deep into different materials and to prevent damage to the screw or tool.



The torque specifications shown here are approximate values obtained with a fully charged battery pack.

HOW TO SELECT THE TORQUE COLLAR

Clutch Setting	N.m	Applications
1-3	13-14	Small screws in softwood
4-6	15-17	Medium screws in softwood or small screws in hardwood.
7-9	17-21	Large screws in softwoods. Medium screws in hardwood or large screws in hardwood with pilot holes.
10-12	22-25	

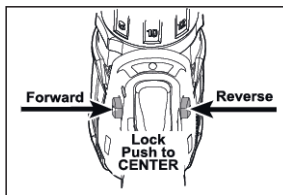
NOTE: Because the settings shown in the table are only a guide, use a piece of scrap material to test the different clutch settings before driving screws into the workplace.

Using the Control Switch

The control switch may be set to three positions: forward, reverse and lock. Due to a lockout mechanism, the control switch can only be adjusted when the ON/OFF switch is not pressed. Always allow the motor to come to a complete stop before using the control switch.

For forward (clockwise) rotation, Push in the control switch from the right side of the tool.

Check the direction of rotation before use.



For reverse (counterclockwise) rotation, push in the control switch from the left side of the tool. Check direction of rotation before use.

To lock the trigger, push the control switch to the center position. The trigger will not work while the control switch is in the center locked position. Always lock the trigger or remove the battery pack before performing maintenance, changing accessories, storing the tool and any time the tool is not in use.



WARNING

To reduce the risk of injury, always hold or brace securely.

Selecting Speed (Two Speed model only)

The speed selector is on top of the motor housing. Allow the tool to come to a complete stop before changing speeds. See "Applications" for recommended speeds under various conditions.

1.For Low speed, push the speed selector to display "1".

2.For High speed, push the speed selector to display "2".

Starting, Stopping and Controlling Speed

1.To start the tool, grasp the handles firmly and pull the trigger.

NOTE: A LED is turned on when the trigger is pulled.

2.To vary the speed, increase or decrease the pressure on the trigger. The further the trigger is pulled, the greater the speed.

3.To stop the tool, release the trigger. Make sure the bit comes to a complete stop before laying the tool down,

Drilling

Place the bit on the work surface and apply firm pressure before starting. Too much pressure will slow the bit and reduce drilling efficiency. Too little pressure will cause the bit to slide over the work area and dull the point of the bit.

If the tool begins to stall, reduce pressure slightly to allow the bit to regain speed. If the bit binds, reverse the motor to free the bit from the workpiece.

APPLICATIONS



WARNING

To reduce the risk of electric shock, check work area for hidden pipes and wires before drilling or driving screws.

Drilling in Wood, Composition Materials and Plastic

When drilling in wood, composition materials and plastic, select the  Irill-only operating mode. Start the drill slowly, gradually increasing speed as you drill. When drilling into wood, use wood augers or twist drill bits. Always use sharp bits. When using twist drill bits, pull the bit out of the hole frequently to clear chips from the bit flutes. To reduce the chance of splintering, back work with a piece of scrap wood. Select low speeds for plastics with a low melting point.

Drilling in Metal

When drilling in metal, select the  drill-only operating mode. Use high speed steel twist drills or hole saws. Use a center punch to start the hole. Lubricate drill bits with cutting oil when drilling in iron or steel. Use a coolant when drilling in nonferrous metals such as copper, brass or aluminum. Back the material to prevent binding and distortion on breakthrough.

Driving Screws and Nut Running

Drill a pilot hole when driving screws into thick or hard materials. Select driver model clutch setting Set the torque selector collar to the proper position and set the speed to low. Use the proper style and size screwdriver bit for the type of screw you are using. With the screwdriver bit in the screw, place the tip of the screw on the workpiece and apply firm pressure before pulling the trigger. Screws can be removed by reversing the motor.

Overloading

Continuous overloading may cause permanent damage to tool or battery pack.

MAINTENANCE



WARNING

To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance.

Maintaining Tool

Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, check the tool, battery pack and charger

- Lubrication
- Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- Electrical inspection (battery pack, charger, motor)
- Testing to assure proper mechanical and electrical operation

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to the dealer service center repairs.



WARNING

To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

Cleaning

Clean (Just and debris from charger and tool vents. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, battery pack and charger since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia, Never use flammable or combustible solvents around tools.

SPECIFICATIONS

Model	RPA 12C
Rated Voltage	12V
No-Load Speed	0-1350r/min
Max Torque	25NM
Torque Setting	21+1
Chuck Size	0.8-10mm
Battery capacity indicator	1.5 Ah
Charging Time	2hour with two battery

Avertizări generale de siguranță pentru uneltele electrice



AVERTIZARE!
Citii toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” în aceste avertizări se referă atât la uneltele electrice conectate la rețea (cu cablu), cât și la uneltele electrice cu baterie/acumulator (fără fir).

Siguranța zonei de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau slab iluminate pot duce la accidente.
2. Nu utilizați uneltele electrice în medii explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil. Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Mențineți copiii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării uneltei electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

4. Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul/mufa în niciun fel. Nu utilizați niciodată adaptoare cu scule electrice echipate cu împănătoare. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
5. Evitați contactul corpului cu suprafețe împănătate precum conductele, radiatoarele, sau țevile metalice. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este conectat la împănătoare.
6. Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
7. Nu trageți de cablu și nu-l abuzați. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta uneltele electrice din priză. Mențineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
8. Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Aceasta reduce riscul de electrocutare.
9. Dacă utilizați unei scule electrice într-o locație umedă este inevitabil, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR). Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare

Siguranța personală

10. Rămâneți vigilenți, păstrați-vă concentrația și folosiți bunul simț atunci când utilizați uneltele electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor, deoarece acest lucru poate duce la vătămări grave.
11. Purtați echipament de protecție personală adecvat. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile de praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă în condiții adecvate va minimiza riscul de vătămare.
12. Evitați activarea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul sculei este în poziția "oprit" înainte de a o conecta la o sursă de alimentare sau la un acumulator și când o transportați sau o deplasați. Sculele care sunt transportate cu comutatorul activat sau care pot fi activate de comutator sunt mai susceptibile să cauzeze accidente.
13. Îndepărtați orice chei de reglare și accesorii înainte de a porni uneltele. O cheie lăsată atașată pe partea rotativă a uneltei poate duce la vătămări.
14. Mențineți un echilibru și o poziție corespunzătoare în orice moment. Acest lucru va îmbunătăți controlul asupra sculei în situații neprevăzute.
15. Îmbrăcați-vă adecvat. Evitați să purtați haine largi și bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de piesele în mișcare. Obiectele largi pot fi prinse în mișcare.
16. Utilizați sistemele de aspirare și colectare a prafului, dacă sunt disponibile. Asigurați-vă că aceste sisteme sunt conectate și utilizate corect pentru a reduce riscul legat de praful generat.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

17. Nu supraîncălziți uneltele electrice. Alegeți uneltele electrice respectiv, aplicată în scopul pentru care a fost concepută. O unealtă adecvată va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
18. Nu utilizați uneltele electrice dacă comutatorul nu o pornește sau o oprește. O unealtă electrică care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.
19. Deconectați întotdeauna mufa de la sursa de alimentare și/sau înlăunțați acumulatorul de la uneltele electrice înainte de a face orice reglaje, schimba accesorii sau a înainte de a depozita uneltele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală.
20. Țineți uneltele electrice departe de accesul copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu uneltele electrice sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

21. Efectuați lucrări de mentenanță ale uneltei electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare, blocarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Reparați uneltele înainte de utilizare dacă este deteriorată. Numeroase accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
22. Mențineți dispozitivele de tăiere ascuțite și curate. Dispozitivele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
23. Urmați aceste instrucțiuni atunci când utilizați uneltele electrice, alte accesorii și uneltele, având în vedere condițiile și sarcina de lucru. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute ar putea duce la situații periculoase.

Măsuri de siguranță la utilizarea autofiletantei cu acumulator

1. Folosiți mâner(e) auxiliar (e), dacă sunt furnizate împreună cu uneltele. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
2. Țineți uneltele electrice de suprafețele izolate de prindere, atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse. Accesorii de tăiere care intră în contact cu un fir, sub tensiune" poate pune sub tensiune părțile metalice expuse ale sculei electrice și poate provoca șoc electric operatorului.
3. Asigurați-vă întotdeauna că țineți piciorul ferm. Asigurați-vă că nimeni nu este mai jos atunci când utilizați instrumentul în locații înalte.
4. Țineți instrumentul cu putere.
5. Țineți mâinile departe de piesele rotative.
6. Nu lăsați uneltele în funcțiune. Utilizați uneltele numai când este ținută în mână.
8. Nu atingeți burghiul sau piesa de prelucrat imediat după operare; ele pot fi extrem de fierbinți și îți pot arde pielea.
7. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă pentru a preveni inhalarea prafului și contactul cu pielea. Urmați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului de materiale.

PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL

AVERTIZARE

NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită din utilizarea repetată) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru această unealtă. Utilizarea incorrectă sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual poate cauza vătămări corporale grave.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile folosite pentru această unealtă:

V	Volt
---	Curent continuu
~	Viteză fără sarcină
... /min r/min	Revoluții sau mișcări reciproce pe minut

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

PENTRU ACUMULATOR / BLOCUL DE BATERII

1. Înainte de a utiliza acumulatorul (blocul de baterii), citiți toate instrucțiunile și marcasele de precauție de pe (1) Încărcător, (2) acumulator și (3) produs.
2. Nu dezamblați acumulatorul
3. Dacă timpul de operare devine excesiv de scurt, opriți imediat uneltele. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. În cazul în care electrolitul ajunge în ochi, clătiți imediat cu apă curată și solicitați asistență medicală. Vă puteți pierde vederea.
5. Evitați scurtcircuitarea blocului de baterii:
 - (1) Nu permiteți bornelor să intre în contact cu materiale conductive.
 - (2) Nu depozitați acumulatorul într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Protejați acumulatorul de expunerea la apă sau ploaie, deoarece un scurtcircuit poate duce la un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și defectare.
6. Nu depozitați scula și acumulatorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50°C (122°F).
7. Nu incinerati acumulatorul, indiferent de starea sa. Contactul cu focul poate provoca explozie.
8. Manipulați acumulatorul cu grijă pentru a evita căderea sau lovirea acestuia.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.

PĂSTRATI ACEST MANUAL

Sfaturi pentru menținerea duratei maxime de viață a acumulatorului

1. Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să fie complet descărcat. Oprite întotdeauna utilizarea unelei și încărcați acumulatorul atunci când observați o scădere a puterii.
2. Evitați încărcarea unui acumulator care este deja complet încărcat. Supr încărcarea poate scurta durata de viață a acumulatorului.
3. Încărcați acumulatorul la o temperatură a aerului între 10°C și 40°C (50°F - 104°F). Lăsați acumulatorul fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.

FUNCȚII

1. Buton de tip Trăgaci

2. LED

3. Mandrina fără cheie

4. Manșon selector de cuplu

5. Selector de viteză

6. Comutator de control

7. Acumulator/baterie



ASAMBLARE

⚠️ AVERTIZARE

Reîncărcați acumulatorul numai cu încărcătorul specificat pentru acesta. Pentru instrucțiuni detaliate de încărcare, consultați manualul de utilizare care însoțește încărcătorul și bateria.

Introducerea/Scoaterea acumulatorului Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butoanele de eliberare și trageți acumulatorul din unealtă. Pentru a introduce acumulatorul, aliniați-l și împingeți-l în compartimentul său din corpul unelei. Asigurați-vă că se fixează bine în poziție.

UTILIZARE

⚠️ AVERTIZARE

Scoateti întotdeauna acumulatorul înainte de a schimba sau scoate accesoriile. Utilizați numai accesorii recomandate special pentru acest instrument. Altele pot fi periculoase.

⚠️ AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de vătămări, purtați ochelari de protecție sau ochelari cu protecții laterale

Instalarea bițului

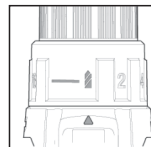
Scoateti întotdeauna acumulatorul înainte de a introduce sau scoate bițul. Selectați stilul și dimensiunea potrivită. Această unealtă este echipată cu o funcție de blocare a arborelui. Mandrina poate fi strânsă cu o singură mână, oferind o forță de prindere mai mare asupra bițului.

1. Pentru a deschide fălcile mandrinei, rotiți manșonul în sens antiorar. Când folosiți burghie, asigurați-vă că burghiul atinge partea de jos a mandrinei. Centrați bițul în fălcile mandrinei și ridicați-l la aproximativ 1,5 mm de la partea de jos. Când folosiți biți de șurubelniță, introduceți bițul suficient de adânc încât fălcile mandrinei să prindă partea hexagonală a bițului.
2. Pentru a închide fălcile mandrinei, rotiți manșonul în sens orar. Bițul este bine asigurat atunci când mandrina produce un clic și manșonul nu mai poate fi rotit mai departe.
3. Pentru a scoate bițul, rotiți manșonul în sens antiorar.

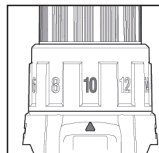
NOTĂ: Un clic poate fi auzit atunci când mandrina este deschisă sau închisă. Acest zgomot face parte din proprietatea de blocare a mandrinei și nu indică o problemă în funcționarea acesteia.

Selectarea modului de găurire sau înșurubare

1. Pentru a utiliza modul de găurire, rotiți manșonul selector de cuplu până când simbolul  burghiului este aliniat cu săgeata.



2. Pentru a utiliza modul de înșurubare, rotiți manșonul selector de cuplu până când setarea dorită a ambreiajului este aliniată cu săgeata. Ambreiajul reglabil, atunci când este ajustat corespunzător, va alina la un cuplu prestabil pentru a preveni înșurubarea prea adâncă a șurubului în diverse materiale și pentru a evita deteriorarea șurubului sau a unelei.



Specificațiile cuplului prezentate aici sunt valori aproximative obținute cu un acumulator complet încărcat.

CUM SELECȚĂM CUPLUL		
Setarea ambreiajului	N.m	Aplicare
1-3	13-14	Șuruburi mici în lemn moale/rășinos
4-6	15-17	Șuruburi medii în lemn moale sau șuruburi mici în lemn tare.
7-9	17-21	Șuruburi mari în lemn moale.
10-12	22-25	Șuruburi medii în lemn tare sau șuruburi mari în lemn tare cu orificiu pilot

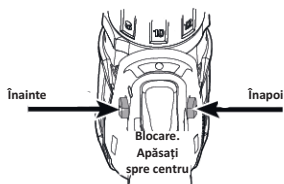
NOTĂ: : Deoarece setările prezentate în tabel sunt doar pentru orientare, utilizați o bucată de material vechi pentru a testa diferitele setări ale ambreiajului înainte de a introduce șuruburile.

Utilizarea comutatorului de control

Comutatorul de control poate fi setat în trei poziții: înainte, înapoi și blocare. Datorită unui mecanism de blocare, comutatorul de control poate fi ajustat doar când comutatorul ON/OFF nu este apăsat.

Asigurați-vă întotdeauna că motorul s-a oprit complet înainte de a folosi comutatorul de control. Pentru rotație înainte (sensul acelor de ceasornic), apăsați comutatorul de control din partea dreaptă a unelei.

Verificați direcția de rotație înainte de utilizare.



Pentru rotație inversă (în sens invers acelor de ceasornic), apăsați comutatorul de comandă din partea stângă a sculei. Verificați sensul de rotație înainte de utilizare. Pentru a bloca deaccelerarea, împingeți comutatorul de comandă în poziția centrală. Trăgaciul nu va funcționa când comutatorul de comandă este în poziția de blocare centrală. Blocați întotdeauna trăgaciul sau scoateți acumulatorul înainte de a efectua întreținerea, schimbarea accesoriilor, depozitarea sculei și ori de câte ori unealta nu este folosită.



AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de vătămare, țineți întotdeauna unealta ferm sau sprijiniți-o în mod sigur.

Selectarea vitezei (doar pentru modelul cu două viteze)

Selectorul de viteză se află pe partea superioară a carcasei motorului. Așteptați ca unealta să se oprească complet înainte de a schimba viteza. Consultați secțiunea „Aplicații” pentru vitezele recomandate în diferite condiții.

1. Pentru o viteză mică, apăsați selectorul ca acesta să afișeze „1”.
2. Pentru o viteză mare, apăsați selectorul ca acesta să afișeze „2”.

Pornirea, oprirea și controlul vitezei

Pentru a porni unealta, prindeți mânerul ferm și trageți de trăgaci.

NOTĂ: Un LED se aprinde atunci când trăgaciul este apăsat.

1. Pentru a varia viteza, creșteți sau scădeți presiunea pe trăgaci. Cu cât trăgaciul este apăsat mai mult, cu atât viteza este mai mare.
2. Pentru a opri unealta, eliberați trăgaciul. Asigurați-vă că burghiul s-a oprit complet înainte de a pune unealta jos.

Găurire/ Foraj

Plasați burghiul pe suprafața de lucru și aplicați o presiune fermă înainte de a începe. Prea multă presiune va încetini burghiul și va reduce eficiența găuririi. Prea puțină presiune va face ca burghiul să alunece peste zona de lucru și va toci vârful burghiului. Dacă unealta începe să se blocheze, reduceți ușor presiunea pentru a permite burghiului să-și recupereze viteza. Dacă burghiul se blochează, inversați motorul pentru a elibera burghiul din piesa de lucru.



AVERTIZARE!

Pentru a reduce riscul de electrocutare, verificați zona de lucru pentru țevi, cabluri și fire ascunse înainte de a găuri sau introduce șuruburi.

Găurire în lemn, materiale compozite și plastic

Când găuriți în lemn, materiale compozite și plastic, selectați modul de funcționare exclusiv pentru găurire. Începeți găurirea încet, crescând treptat viteza pe măsură ce găuriți. Când găuriți în lemn, folosiți burghie pentru lemn sau burghie elicoidale. Utilizați întotdeauna burghie ascuțite. Când folosiți burghie elicoidale, extrageți frecvent burghiul din gaură pentru a elimina așchiile din canelurile burghiului. Pentru a reduce riscul de aschiere, sprijiniți lucrarea cu o bucată de lemn de deșeu. Selectați viteze mici pentru materiale plastice cu punct de topire scăzut.

Găurire în metal

Când găuriți în metal, selectați modul de operare numai pentru găurire. Utilizați burghie elicoidale din oțel de mare viteză sau ferăstrău cu gaură. Folosiți un perforator central pentru a începe gaura. Lubrifiați burghiele cu ulei de tăiere atunci când găuriți în fier sau oțel. Utilizați un lichid de răcire când găuriți metale neferoase, cum ar fi cuprul, alama sau aluminiul. Întoarceți materialul pentru a preveni legarea și deformarea la străpungere.

Șuruburi și piulițe de antrenare

Găuriți un orificiu pilot când introduceți șuruburi în materiale groase sau dure. Selectați setarea ambreiajului adecvată modelului. Ajustați manșonul selector de cuplu în poziția corectă și setați o viteză mică. Folosiți stilul și dimensiunea adecvate pentru tipul de șurub utilizat. Cu vârful șurubelnei în șurub, poziționați vârful șurubului pe piesa de lucru și aplicați o presiune fermă înainte de a apăsa trăgaciul. Șuruburile pot fi scoase prin inversarea direcției de rotație.

Supraincărcare

Supraincărcarea continuă poate duce la deteriorarea permanentă a unelei sau a acumulatorilor.

ÎNȚETINERE



AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de vătămare, deconectați întotdeauna încărcătorul și scoateți acumulatorul din încărcător sau unealtă înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

Întreținerea unelei

Mentțineți unealta, acumulatorii și încărcătorul în stare bună, adoptând un program regulat de întreținere. După șase luni până la un an, în funcție de utilizare, verificați unealta, acumulatorii și încărcătorul pentru:

- Lubrifiere
 - Inspecție mecanică și curățare (angrenaje, fusuri, rulmenți, carcasă etc.)
 - Inspecție electrică (acumulatori, încărcătorul, motorul)
 - Testare pentru a asigura funcționalitatea mecanică și electrică corespunzătoare
- Dacă unealta nu pornește sau nu funcționează la puterea maximă cu un acumulator (bloc de baterii) complet încărcat, curățați contactele. Dacă unealta tot nu funcționează corect, returnați unealta, încărcătorul și acumulatorii la centrul de servisie.



AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de vătămare corporală și deteriorare, nu scufundați niciodată unealta, acumulatorul sau încărcătorul în lichid și nu permiteți ca lichidul să pătrundă în interiorul acestora

Curățare

Curățați resturile de pe încărcător și din orificiile de ventilație ale unelei. Mențineți mânerul curate, uscate și libere de ulei sau grăsime. Folosiți doar săpun delicat și o cârpă umedă pentru a curăța unealta, acumulatorul și încărcătorul, deoarece anumiți agenți de curățare și solvenți sunt dăunători pentru materialele plastice și alte părți ale unelei. Printre aceștia se numără benzina, terebentina, diluantul de lac, diluantul de vopsea, solvenții de curățare cu clor, amoniacul și detergenții casnici care conțin amoniac. Nu folosiți niciodată solvenți inflamabili sau combustibili în apropierea uneltelor.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	RPA 12C
Tensiune nominală	12V
Viteza fără sarcină	0-1350r/min
Cuplu max.	25NM
Setarea cuplului	21+1
Dimensiunea mandrinei	0.8-10mm
Indicatorul bateriei (acumulatorului)	1.5 Ah
Timp de încărcare	2 ore cu dpuă baterii

АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ROTOR

Правила техники безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно прочитайте все предупреждения и руководства по безопасности. Игнорирование этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Храните все предупреждения и инструкции для будущего использования. Термин «электроинструмент» в данных предупреждениях означает инструменты, работающие от сети (с проводом), и инструменты на аккумуляторах (без провода).

Безопасность рабочей зоны

1. Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
3. Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

4. Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземленными) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
5. Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
6. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
7. Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
8. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
9. Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте источник питания с защитой от замыкания на землю (GFCI). Использование GFCI снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

10. Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при управлении электроэнергией.

Инструмент.

Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

11. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, неслюнзкая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
12. Предотвращайте случайное включение. Перед подключением инструмента к источнику питания или аккумулятору, а также при его переносе убедитесь, что переключатель выключен. Инструменты, переносимые с активированным переключателем, могут быть опасны.
13. Удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключи, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
14. Не переутомляйтесь. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
15. Правильно одевайтесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
16. Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

Использование электроинструмента и уход за ним

17. Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

18. Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

19. Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумулятора от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

20. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

21. Обслуживайте электроинструменты. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

22. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.

23. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Используйте вспомогательную(ые) рукоятку(и), если она входит в комплект поставки инструмента. Потеря контроля может привести к травме.
2. Держите электроинструмент за изолированные рукоятки при выполнении операций, при которых режущий инструмент может коснуться скрытой проводки. Режущий инструмент, соприкасающийся с «находящимся под напряжением» проводом, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
3. Держите электроинструмент за изолированные рукоятки при выполнении операций, при которых крепеж может коснуться скрытой проводки. Крепёжные детали, соприкасающиеся с «находящимся под напряжением» проводом, могут сделать открытые металлические части электроинструмента «находящимися под напряжением» и привести к поражению оператора электрическим током.
4. Всегда будьте уверены, что у вас есть твердая опора. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
5. Крепко держите инструмент.
6. Держите руки подальше от вращающихся частей.
7. Не оставляйте инструмент включенным. Работайте с инструментом только в ручном режиме.
8. Не прикасайтесь к сверлу или заготовке сразу после работы, они могут быть очень горячими и могут обжечь кожу.
9. Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Соблюдайте осторожность, чтобы предотвратить вдыхание пыли и контакт с кожей. Соблюдайте данные по безопасности поставщиков материалов.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ, чтобы удобство и знакомство с продуктом (полученные в результате многократного использования) заменили строгое соблюдение правил безопасности для рассматриваемого продукта. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к серьезным травмам

Символы

Ниже приведены символы, используемые для этого инструмента:

V	Вольт
---	Постоянный ток
П	Скорость без нагрузки
... /min r/min	Обороты или колебания в минуту

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного картриджа прочтите все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) изделии, использующем аккумулятор.
2. Не разбирайте батарейный/ аккумуляторный блок.
3. Если время работы стало чрезмерно коротким, немедленно прекратите работу. Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.

RU

4. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.
5. Не закорачивайте батарейный блок:
- (1) Не прикасайтесь к клеммам каким-либо проводящим материалом.
- (2) Не храните батарейный блок в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.
- (3) Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя. Короткое замыкание аккумулятора может вызвать большой ток, перегрев, возможные ожоги и даже выход из строя.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
7. Не сжигайте батарейный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.
8. Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить аккумулятор.
9. Не используйте поврежденный аккумулятор.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

Советы для поддержания максимального срока службы батареи/аккумулятора

1. Заряжайте аккумулятор до того, как он полностью разрядится. Всегда прекращайте использование инструмента и заряжайте аккумулятор, когда заметите уменьшение его мощности.
2. Избегайте зарядки аккумулятора, который уже полностью заряжен. Перезарядка может уменьшить срок службы батареи.
3. Заряжайте аккумулятор при комнатной температуре от 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F). Дайте горячему аккумулятору остыть перед зарядкой.

ФУНКЦИИ

1. Триггер (Спусковой крючок)
2. Светодиод
3. Быстрозажимной патрон
4. Муфта выбора крутящего момента
5. Селектор скорости
6. Переключатель управления
7. Аккумулятор



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного для аккумулятора. Конкретные инструкции по зарядке см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к зарядному устройству и аккумулятору.

Установка/удаление аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на кнопки фиксатора и вытащите аккумулятор из инструмента.
Чтобы вставить аккумулятор, вставьте аккумулятор в корпус инструмента. Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда извлекайте аккумулятор перед заменой или снятием аксессуаров. Используйте только аксессуары, специально рекомендованные для этого инструмента. Другие могут быть опасны



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками.

Установка бит

Всегда извлекайте аккумулятор перед установкой или извлечением бит. Выберите правильный стиль и размер бит для работы. Этот инструмент оснащен блокировкой шпинделя. Патрон можно затягивать одной рукой, что увеличивает силу захвата бит.

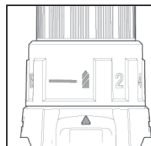
1. Чтобы открыть кулачки патрона, поверните втулку против часовой стрелки. При использовании сверл дайте сверлу удариться о дно патрона. Оценитрируйте бит в кулачках патрона и поднимите ее примерно на 1116 дюймов над дном. При использовании бит отвертки вставьте биты достаточно далеко, чтобы кулачки патрона зажали шестигранный биты.
2. Чтобы закрыть кулачки патрона, поверните втулку по часовой стрелке. Бит закреплен, когда патрон издает хлаповой звук и втулка больше не может вращаться.
3. Чтобы снять насадку, поверните втулку против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ. При открытии или закрытии патрона может быть слышен треск. Этот шум частично является функцией блокировки и не указывает на проблему в работе патрона.

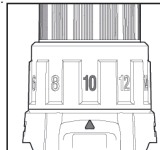
ПРИМЕНЕНИЯ

Выбор действия сверления или вкручивания

1. Чтобы использовать режим сверления, поверните муфту переключателя крутящего момента, пока символ  сверления не появится на одной линии со стрелкой.



2. Чтобы использовать режим вкручивания, поворачивайте муфту переключателя крутящего момента до тех пор, пока желаемое положение сцепления не появится в соответствии со стрелкой.



Регулируемая муфта при правильной регулировке будет проскальзывать при текущем крутящем моменте, чтобы предотвратить слишком глубокое закручивание винта в различные материалы и предотвратить повреждение винта или инструмента.

Показанные здесь характеристики крутящего момента являются приблизительными значениями, полученными при полностью заряженном аккумуляторе.

КАК ВЫБРАТЬ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ		
Настройка сцепления	N.m	Использование
1-3	13-14	Маленькие шурупы в мягкой древесине
4-6	15-17	Средние шурупы в мягкой древесине или маленькие шурупы в твердой древесине.
7-9	17-21	Большие шурупы в хвойных породах. Средние шурупы в твердой древесине или большие шурупы в твердой древесине с направляющим отверстием
10-12	22-25	

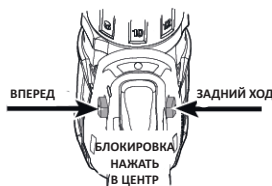
ПРИМЕЧАНИЕ. Поскольку настройки, показанные в таблице, являются ориентировочными, используйте кусок подручного материала для проверок различных настроек сцепления, прежде чем закручивать винты/шурупы.

Использование переключателя управления

Переключатель управления может быть установлен в три положения: вперед, назад и блокировка. Благодаря блокировочному механизму, переключатель управления можно отрегулировать только тогда, когда переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не нажат. Всегда давайте двигателю полностью остановиться перед использованием переключателя управления.

Для вращения вперед (по часовой стрелке) нажмите переключатель управления с правой стороны инструмента.

Перед использованием проверьте направление вращения.



Для обратного вращения (против часовой стрелки) нажмите переключатель управления с левой стороны инструмента. Перед использованием проверьте направление вращения.

Чтобы заблокировать спусковой крючок, переместите переключатель управления в центральное положение. Спусковой крючок не работает, пока переключатель управления находится в центральном запорном положении. Всегда блокируйте спусковой крючок или извлекайте аккумулятор перед выполнением технического обслуживания, заменой принадлежностей, хранением инструмента и в любое время, когда инструмент не используется.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда держитесь надежно.

Выбор скорости (только для двухскоростной модели)

Переключатель скоростей находится на верхней части корпуса двигателя.

Прежде чем менять скорость, дайте инструменту полностью остановиться.

См. «Применения» для рекомендуемых скоростей в различных условиях.

1. Для низкой скорости нажмите переключатель скорости, чтобы отобразить «1».
2. Для высокой скорости нажмите переключатель скорости, чтобы отобразить «2».

Запуск, остановка и контроль скорости

1. Чтобы запустить инструмент, крепко возьмитесь за рукоятки и нажмите на спусковой крючок.

ПРИМЕЧАНИЕ. Светодиод загорается при нажатии на спусковой крючок.

2. Чтобы изменить скорость, увеличьте или уменьшите давление на спусковой крючок. Чем дальше нажат спусковой крючок, тем больше скорость.

3. Чтобы остановить инструмент, отпустите крючок. Перед тем, как положить инструмент, убедитесь, что сверло полностью остановлено.

Сверление

Поместите бит на рабочую поверхность и сильно надавите перед началом работы.

Слишком большое давление замедлит работу долота и снизит эффективность сверления. Слишком слабое давление приведет к скольжению сверла по рабочей зоне и затуплению его кончика.

Если инструмент начинает глохнуть, немного уменьшите давление, чтобы долото набрало скорость. Если биты заедают, поверните двигатель, чтобы освободить бит от заготовки.

ПРИЛОЖЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед сверлением или заворачиванием шурупов проверьте рабочую зону на наличие скрытых труб и проводов.

Сверление в древесине, композитных материалах и пластике

При сверлении дерева, композитных материалов и пластика выбирайте режим работы только сверление. Начинайте сверлить медленно, постепенно увеличивая скорость по мере сверления. При сверлении дерева используйте сверла по дереву или спиральные сверла. Всегда используйте острые биты. При использовании спиральных сверл часто вытягивайте сверло из отверстия, чтобы очистить канавки сверла от стружки. Чтобы уменьшить вероятность раскола, обработайте заднюю часть куска дерева. Выбирайте низкие скорости для пластика с низкой температурой плавления.

Сверление металла

При сверлении металла выберите режим работы только сверление. Используйте спиральные сверла из быстрорежущей стали или кольцевые пилы. Используйте кернер, чтобы начать отверстие. Смазывайте сверла смазочно-охлаждающей жидкостью при сверлении железа или стали. Используйте охлаждающую жидкость при сверлении цветных металлов, таких как медь, латунь или алюминий. Подверните материал, чтобы предотвратить заедание и искажение.

Приводные винты и гайки

Просверлите направляющее отверстие при закручивании шурупов в толстые или твердые материалы. Выберите соответствующую настройку сцепления. Установите муфту выбора крутящего момента в правильное положение и установите скорость на низкую. Используйте отвертку соответствующего типа и размера для типа используемого винта.

Вставив бит отвертки в винт, поместите кончик винта на заготовку и сильно надавите, прежде чем нажать на спусковой крючок. Винты могут быть удалены путем реверсирования двигателя (изменив направление вращения).

Перегрузка

Непрерывная перегрузка может привести к необратимому повреждению инструмента или аккумулятора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте зарядное устройство от сети и извлекайте аккумулятор из зарядного устройства или инструмента перед выполнением любого технического обслуживания.

Обслуживание инструмента

Содержите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в исправном состоянии, выполняя программу регулярного технического обслуживания. Через шесть месяцев до одного года, в зависимости от использования, проверьте инструмент, аккумулятор и зарядное устройство.

-Смазка

-Механический осмотр и очистка (шестерни, шпиндели, подшипники, корпус и т.д.)

-Электрическая проверка (аккумулятор, зарядное устройство, двигатель)

-Тестирование для обеспечения правильной механической и электрической работы

Если инструмент не запускается или не работает на полную мощность с полностью заряженным аккумулятором, очистите контакты на аккумуляторе. Если инструмент по-прежнему не работает должным образом, верните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм и повреждений никогда не погружайте инструмент, аккумулятор или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь.

Чистка

Очистите зарядное устройство и вентиляционные отверстия инструмента от мусора.

Держите ручки инструментов чистыми, сухими и свободными от масла или смазки.

Используйте только деликатное мыло и влажную ткань для очистки инструмента, аккумулятора и зарядного устройства, поскольку некоторые чистящие средства и растворители вредны для пластика и других изолированных деталей. Некоторые из них включают бензин, скипидар, растворитель для лака, растворитель для краски, хлорсодержащие чистящие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак.

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся или горючие растворители рядом с инструментами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RPA 12C
Номинальное напряжение	12В
Скорость холостого хода	0-1350 об/мин
Максимальный крутящий момент	25 NM
Настройка крутящего момента	21+1
Размер патрона	0.8-10мм
Индикатор емкости аккумулятора	1.5 Ач
Скорость загрузки	2 часа с двумя батареями

АКУМУЛАТОЕН ВИНТОВЕРТ РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за всяка захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (без кабел) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

1. Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
2. Не работете с електрически инструменти в експлозивни атмосфери, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяват праха или изпаренията.
3. Дръжте децата и минувачите далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

Електрическа безопасност

4. Щепселите на електроинструмента трябва да отговарят на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
5. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
6. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
7. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
8. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
9. Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте защитено захранване с прекъсвач на веригата при повреда на земята (GFCI). Използването на GFCI намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

10. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато управлявате захранването
- инструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
11. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
12. Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че преклювачателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху преклювачателя или включването на електроинструменти с включен преклювачател води до инциденти.
13. Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
14. Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
15. Обличайте се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дръжките и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
16. Ако са осигурени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и грижи за електрически инструменти

17. Не насявайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
18. Не използвайте електроинструмента, ако преклювачателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преклювачател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

19. Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежност или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
20. Съхранявайте неизползваните електроинструменти на недостъпно за деца място и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
21. Поддържайте електроинструментите. Проверете за разместване или зацепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
22. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.
23. Използвайте електроинструменти, аксесоарите и крайниниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, които вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРЕН ВИНТОВЕРТ

1. Използвайте допълнителна(и) ръкохватка(и), ако е доставена с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.
2. Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрито окабеляване. Режещият аксесоар, който се допира до проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електроинструмента под напрежение" и може да причини токов удар на оператора.
3. Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която заковчалката може да влезе в контакт със скрито окабеляване. Скрепителните елементи, които влизат в контакт с "жив" проводник, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.
4. Винаги бъдете сигурни, че имате стабилна опора. Уверете се, че никога не е отдало, когато използвате инструмента на високи места.
5. Дръжте инструмента здраво.
6. Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.
7. Не оставайте инструмента да работи. Работете с инструмента само когато го държите в ръка.
8. Не докосвайте свредлото или детайла веднага след работа, те може да са изключително горещи и да изгорят кожата ви.
9. Някои материали съдържат химикали, които може да са токсични. Бъдете внимателни, за да предотвратите вдишване на прах и контакт с кожата. Следвайте данните за безопасност на доставката на материали.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте комфорта или познаването на продукта (получени от многократно употреба) да заменят стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА или неспазване на правилата за безопасност, посочени в това ръководство с инструкции, може да причини сериозно нараняване.

Символи

По-долу са показани символите, използвани за инструмента.

V	волт
---	DC
П	скорост на качване
.../min r/min	завъртания или обръщания в минута

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗА АКУМУЛАТОРНА КАСЕТА

1. Преди да използвате касетата с батерии, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядно устройство за батерии, (2) батерия и (3) продукт, използваща батерия.
2. Не разглобявайте батерияния патрон.
3. Ако времето за работа е станало прекалено дълго по-кратък, незабавно спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.

- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
- Не свързвайте батерийната касета на късо:
 - Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - Избягвайте да съхранявате батерийната касета в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и др.
 - Не излагайте батерийния патрон на вода или дъжд.
- Късо съединение на батерията може да причини голям ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
- Не съхранявайте инструмента и касетата с батерии в места, където температурата може да достигне или надвиши 50 C (122 F).
- Не изгаряйте касетата с батерии, дори ако е сериозно повредена или напълно износена. Батерийният патрон може да избухне при пожар.
- Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
- Не използвайте повредена батерия.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

Свети за поддържане на максимален живот на батерията

- Заредете касетата с батерии, преди да се разрези напълно.
- Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте касетата на батерията, когато забележите намалена мощност на инструмента.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия.
- Презареждането съкращава живота на батерията.
- Заредете касетата на батерията при стайна температура при 10 C - 40 C (50 F - 104 F). Оставете горещата батерия да се охлади, преди да я заредите.

ФУНКЦИИ

- Спусък
- LED
- Бързозатягащ патронник
- Яка за избор на въртящ момент
- Селектор на скоростта
- Контролен ключ
- Батерия



МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заредете само със зарядното устройство, указано за батерията. За конкретни инструкции за зареждане прочетете ръководството на оператора, предоставено със зарядното устройство и батерията.

Поставяне/Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутоните за освобождаване и издърпайте батерията от инструмента.
За да поставите батерията, плъзнете пакета в корпуса на инструмента. Уверете се, че се заключва здраво на място.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изваждайте батерията, преди да смените или отстраните аксесоарите. Използвайте само аксесоари, специално препоръчани за този инструмент. Други могат да бъдат опасни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, носете предпазни очила или очила със странични предпазители.

Инсталиране на битове

Винаги изваждайте батерията, преди да поставите или извадите битове. Изберете подходящия стил и размер на накрайника за работата.
Този инструмент е оборудван със заключване на шпиндела. Патронникът може да се затегне с една ръка, създавайки по-висока сила на захващане на свредлото.
1. За да отворите челюстите на патронника, завъртете втулката обратно на часовниковата стрелка.

Когато използвате свредла, оставете свредлото да удари дъното на патронника. Центрирайте накрайника в челюстите на патронника и го повдигнете на около 1116" от дъното. Когато използвате накрайници за отвертка, вкарайте накрайника достатъчно далеч, за да могат челюстите на патронника да хванат шестоъгълника на накрайника.

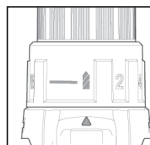
- За да затворите челюстите на патронника, завъртете втулката по посока на часовниковата стрелка. Накрайникът е сигурен, когато патронникът издаде храпов звук и втулката не може да се завърти повече.
- За да извадите накрайника, завъртете втулката обратно на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се чуе храпов звук, когато патронникът се отваря или затваря. Този шум е част от заключващата функция и не показва проблем с работата на патронника.

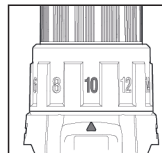
ОПЕРАЦИИ

Избиране на действие за пробиване или задвижване

1. За да използвате режима на пробиване, завъртете пръстена на селектора на въртящия момент, докато символът  на свредлото се появи в съответствие със стрелката.



2. За да използвате режима на шофиране, завъртете пръстена на селектора на въртящия момент, докато желаната настройка на съединителя се появи в съответствие със стрелката.
Регулирайте съединителя, когато е правилно регулиран, ще се плъзга при настоящия въртящ момент, за да предотврати забиването на винта твърде дълбоко в различни материали и да предотврати повреда на винта или инструмента.



Показаните тук спецификации на въртящия момент са приблизителни стойности, получени с напълно заредена батерия.

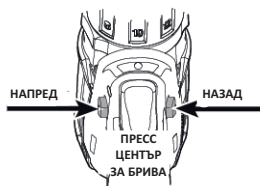
КАК ДА ИЗБЕРЕТЕ МОМЕНТНАТА ЯКА		
Настройка на съединителя	N.m	Приложения
1-3	13-14	Малки винтове в иглолистна дървесина
4-6	15-17	Средни винтове в иглолистна дървесина или малки винтове в твърда дървесина.
7-9	17-21	Големи винтове в иглолистна дървесина.
10-12	22-25	Средни, винтове в твърда дървесина или големи винтове в твърда дървесина с пилотен отвор

ЗАБЕЛЕЖКА: Тъй като настройките, показани в таблицата, са само ориентировъчни, използвайте парче отпадъчен материал, за да тествате различните настройки на съединителя, преди да завъртите винтовете на работното място.

Използване на контролния превключвател

Превключвателят за управление може да бъде настроен на три позиции: напред, назад и заключване. Благодарение на заключващ механизъм, превключвателят за управление може да се регулира само когато превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не е натиснат. Винаги оставете двигателя да спре напълно, преди да използвате превключвателя за управление.

За въртене напред (по часовниковата стрелка), натиснете контролния превключвател от дясната страна на инструмента.
Проверете посоката на въртене преди употреба.



За обратно въртене (обратно на часовниковата стрелка), натиснете контролния превключвател от лявата страна на инструмента. Проверете посоката на въртене преди употреба.

За да заключите спуска, натиснете контролния ключ в централна позиция. Спусъкът няма да работи, докато контролният ключ е в централно заключено положение. Винаги заключавайте спуска или отстранявайте батерията преди извършване на поддръжка, смяна на аксесоари, съхраняване на инструмента и всеки път, когато инструментът не се използва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, винаги дръжте или закрепете здраво.

Избор на скорост (само за модел с две скорости)

Селекторът на скоростта е отгоре на корпуса на двигателя. Оставете инструментата да спре напълно, преди да смените скоростите. Вижте "Приложения" за препоръчителни скорости при различни условия.

1. За ниска скорост, натиснете селектора за скорост, за да се покаже "1".
2. За висока скорост, натиснете селектора за скорост, за да се покаже "2".

Стартиране, спиране и контрол на скоростта

1. За да стартирате инструмента, хванете здраво ръкохватките и дръпнете спуска.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светодиодът светва при натискане на спуска.

2. За да **промените скоростта**, увеличете или намалете натиска върху спуска. Колкото повече се дръпне спуска, толкова по-голяма е скоростта.
3. За да **спрете инструмента**, отпуснете спуска. Уверете се, че свредлото спира напълно, преди да оставите инструмента.

Пробиване

Поставете свредлото върху работната повърхност и натиснете силно, преди да започнете. Прекалено големият натиск ще забави свредлото и ще намали ефективността на пробиване. Твърде слабят натиск ще доведе до плъзгане на накрайника по работната зона и притилвяване на върха на накрайника.

Ако инструментът започне да спира, намалете леко натиска, за да позволите на свредлото да възвърне скоростта. Ако накрайникът се закачи, обърнете двигателя, за да освободите накрайника от детайла.

APPLICATIONS

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от токов удар, проверете работното място за скрити тръби и проводници, преди да пробиете или завиете винтове.

Пробиване в дърво, композитни материали и пластмаса

Когато пробивате в дърво, композитни материали и пластмаса, изберете режим на работа само за пробиване. Започнете бормашината бавно, като постепенно увеличавате скоростта, докато пробивате. Когато пробивате в дърво, използвайте свредла за дърво или спирални свредла. Винаги използвайте остри накрайници. Когато използвате спирални свредла, често издърпвайте свредлото от отвора, за да изчистите стружките от жлебовете на свредлото. За да намалите вероятността от раздробяване, обработете обратно с парче дърво. Изберете ниски скорости за пластмаси с ниска точка на толене.

Пробиване в метал

Когато пробивате в метал, изберете режим на работа само за пробиване. Използвайте спирални бормашини с високоскоростна стомана или триони за дупки. Използвайте централен перфоратор, за да започнете дупката. Смажете свредлата с рещецо масло, когато пробивате в желязо или стомана. Използвайте охлаждаща течност, когато пробивате в цветни метали като мед, месинг или алуминий. Обърнете материала, за да предотвратите заелване и изкривяване при пробив.

Завинтване на винтове и гайката

Пробийте пилотен отвор, когато завивате винтове в дебели или твърди материали. Изберете настройка на съединителя на модела на водача. Поставете маншета на селектора на въртящия момент в правилната позиция и задайте ниска скорост. Използвайте накрайника за отвертка с подходящ стил и размер за типа винт, който използвате.

С накрайника на отвертката във винта, поставете върха на винта върху детайла и натиснете силно, преди да дръпнете спуска. Винтовете могат да бъдат отстранени чрез обръщане на двигателя.

Претоварване

Продължителното претоварване може да причини трайна повреда на инструмента или батерията.

MAINTENANCE

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте зарядното устройство и отстранявайте батерията от зарядното устройство или инструмента, преди да извършите каквато и да е поддръжка.

Инструмент за поддръжка

Поддържайте своя инструмент, батерия и зарядно устройство в добро състояние, като приемете програмата за редовна поддръжка. След шест месеца до една година, в зависимост от употребата, проверете инструмента, батерията и зарядното устройство

• Смазване

- Механична проверка и почистване (зъбни колела, шпиндели, лагери, корпус и др.)
- Електрическа проверка (батерия, зарядно устройство, мотор)

Тестване за осигуряване на правилна механична и електрическа работа
Ако инструментът не стартира или не работи на пълна мощност с напълно заредена батерия, почистете контактите на батерията. Ако инструментът все още не работи правилно, върнете инструмента, зарядното устройство и батерията в сервизния център на дилъра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване и повреда, никога не потапяйте вашия инструмент, батерия или зарядно устройство в течност и не позволявайте течност да тече вътре в тях.

Почистване

Почистете (Само и отломки от зарядното устройство и вентилационните отвори на инструмента. Поддържайте дръжките на инструмента чисти, сухи и без масло или грес. Използвайте само мек сапун и влажна кърпа, за да почистите инструмента, батерията и зарядното устройство, тъй като някои почистващи препарати и разтворители са вредни за пластмаси и други изолирани части. Някои от тях включват бензин, терпентин, разредител за лакове, разредители за бои, хлорирани почистващи разтворители, амоняк и домакински детергенти, съдържащи амоняк. Никога не използвайте запалими или запалими разтворители около инструментите.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	RPA 12C
Номинално напрежение	12V
Скорост на зареждане	0-1350r/мин
Максимален въртящ момент	25NM
Настройка на въртящия момент	21+1
Размер на патронника	0,8-10 мм
Индикатор за капацитет на батерията	1.5 Ah
Време за зареждане	2 часа с две батерии

AKÜLÜ MATKAP KULLANIM KILAVUZU

ROTOR

Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları

UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarıları ve talimatları uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başarmak üzere saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi ifade eder.

Çalışma alanı güvenliği

1. Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
2. Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
3. Bir elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı şeyler, kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik Güvenliği

4. Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış (topraklanmış) elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
5. Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmış veya topraklanmış elektrik çarpması riski artır.
6. Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
7. Kabloyu kötüye kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli el aletini taşımak, çekmek veya fişten çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
8. Bir elektrikli aleti açık havada çalışırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
9. Bir elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, topraklama hatası devre kesici (GFCI) korumalı bir güç kaynağı kullanın. GFCI kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

10. Bir gücü çalıştırırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu olun alet. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altında olan elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
11. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
12. İstmeden çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya pil paketine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Parmığınız şalter üzerinden elektrikli aletleri taşımak veya şalteri açırken elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.
13. Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir İngiliz anahtarı veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
14. Aşırı uzanmayın. Her zaman doğru zemini ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli el aletinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
15. Düzgün giyin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalarla takılabilir.
16. Toz çekme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde kullanıldığınından emin olun. Toz toplamının kullanılması toza ilişkin tehlikeleri azaltabilir.

Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

17. Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı anda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
18. Anahtar açılıp kapanıyorsa elektrikli el aletini kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
19. Avarıya yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri çalıştırmadan önce fiş gücü kaynağından ve/veya pil paketini elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
20. Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermemeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
21. Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya bağlanmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aleti tamir ettirin. Pek çok kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.

22. Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı düzgün yapılmış, keskin kesici kenarlara sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
23. Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanınız. Elektrikli aletin amaçlarından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

AKÜLÜ MATKAP GÜVENLİK UYARILARI

1. Aletle birlikte verilmişse, yardımcı tutacak(lar)ı kullanın. Kontrol kaybı kişisel yaralanmaya neden olabilir.
2. Kesme aksesuarının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem yaparken, elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. Kesici aksesuarın "akım taşıyan" bir kablolu temas etmesi elektrikli aletin açıkta kalan metal kısımlarında elektrik akımına neden olabilir ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
3. Tespit elemanının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken, elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Elektrikli" bir tele temas eden bağlantı elemanları, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "akımlı" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
4. Her zaman sağlam bir temele sahip olduğunuzdan emin olun. Aleti yüksek yerlerde kullanırken aşağıda kimsenin olmadığından emin olun.
5. Aleti sıkıca tutun.
6. Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.
7. Aleti çalışır durumda bırakmayın. Aleti sadece elinizden çalıştırın.
8. İşlemden hemen sonra matkap ucuna veya iş parçasına dokunmayın, bunlar aşırı derecede sıcak olabilir ve cildinizi yakabilir.
9. Bazı malzemeler zehirli olabilir veya kimyasallar içerir. Tozun solunmasını ve ciltle temasını önlemek için dikkatli olun. Malzeme tedarikçisi güvenlik verilerini takip edin.

BU TALİMATLARI KAYDEDİN.

BİR UYARI:

Ürünle ilgili rahatlık veya aşinalığınız (defalarca kullanımdan elde edilen), söz konusu ürün için güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerini almasına İZİN VERMEYİN. YANLIŞ KULLANIM veya bu talimat kılavuzunda belirtilen güvenlik kurallarına uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Semboller

Aşağıda araç için kullanılan semboller gösterilmektedir.

V	volt
---	DC
n	yükleme hızı
.../min r/min	dakika başına dönüşler veya tersine çevirmeler

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

PİL KARTUŞU İÇİN

1. Pili kartuşunu kullanmadan önce, (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pil kullanan ürün üzerinde tüm talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.
2. Pili kartuşunu sökme.
3. Çalışma süresi aşırı uzunsu daha kısa, çalışmayı hemen durdurun. Aşırı ısınma, olası yangınlar ve hatta patlama riskiyle sonuçlanabilir.
4. Elektrolit gözünüze kaçarsa, temiz suyla yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görmeye yettinizi kaybetmenize neden olabilir.
5. Pili kartuşunu kısa devre yaptırmayın:
(1) Terminaller herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
(2) Pili kartuşunu çivi, madeni para vb. gibi diğer metal nesnelerin bulunduğu bir kaptan saklamaktan kaçının.
(3) Pili kartuşunu suya veya yağmura maruz bırakmayın.
6. Kısa pil, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yangınlara ve hatta arızaya neden olabilir.
7. Aleti ve pil kartuşunu saklamayın. sıcaklığın 50 C'ye (122 F) ulaşabileceği veya aşabileceği yerler.
8. Pili kartuşunu ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın. Pili kartuşu yangında patlayabilir.
9. Pili düşürmemeye veya çarpmamaya dikkat edin.
10. Hasarlı bir pil kullanmayın.

BU TALİMATLARI KAYDEDİN.

- Maksimum pil ömrünü korumak için ipuçları
1. Pili kartuşunu tamamen boşaltmadan önce şarj edin. Alet gücünün azaldığını fark ettiğinizde her zaman aletin çalışmasını durdurun ve pil kartuşunu şarj edin.
 2. Tamamen dolu bir pil kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj, pilin hizmet ömrünü kısaltır.

TR

3. Pil kartuşunu 10 C - 40 C (50 F - 104 F) oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak pil kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.

FONKSİYONLAR

1. Tetik
2. LED
3. Anahtarsız mandren
4. Tork seçici bileziği
5. Hız Seçici
6. Kontrol anahtarı
7. Pil



TOPLANTI

! BİR UYARI

Yalnızca pil için belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Spesifik şarj etme talimatları için, şarj cihazınız ve pilinizle birlikte verilen kullanımlar kılavuzunu okuyun.

Pili Takma/Çıkarma

Pili çıkarmak için serbest bırakma düğmelerine basın ve pil takımını aletten çekerek çıkarın.

Pili takmak için paketi aletin gövdesine kaydırın. Yerine sıkıca oturduğundan emin olun.

OPERASYON

! BİR UYARI

Aksesuarları değiştirmeden veya çıkarmadan önce her zaman pil takımını çıkarın. Yalnızca bu alet için özel olarak önerilen aksesuarları kullanın. Diğerleri tehlikeli olabilir.

! BİR UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için koruyucu gözlük veya yan korumalı gözlük takın.

Bit Takma

Uçları takmadan veya çıkarmadan önce her zaman pili çıkarın. İş için uygun stili ve boyutu seçin.

Bu alet bir mil kilidi ile donatılmıştır. Mandren tek elle sıkılabilir, böylece uç üzerinde daha yüksek kavrama gücü elde edilir.

1. Mandren çenelerini açmak için manşonu saat yönünün tersine çevirin. Matkap uçlarını kullanırken, ucun mandrenin alt kısmına çarpmasına izin verin. Ucu aynı çenelerinde ortalaşın ve alttan yaklaşık 1116" yukarı kaldırın. Tornavida uçları kullanırken, ayna çenelerinin ucun alt kısmını kavraması için ucu yeterince uzağa sokun.
2. Mandren çenelerini kapatmak için manşonu saat yönünde çevirin. Mandren bir kilit sesi çıkardığında ve manşon daha fazla döndürülemediğinde uç sabitlenmiştir.
3. Ucu çıkarmak için manşonu saat yönünün tersine çevirin.

NOT: Mandren açıldığında veya kapatıldığında bir kilitlenme sesi duyulabilir. Bu ses, kilitlenme özelliğinin bir parçasıdır ve ayanın çalışmasında bir sorun olduğunu göstermez.

OPERASYONLAR

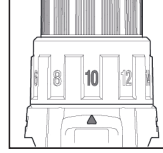
Tatbikat veya Sürme İşlemini Seçme

1. Delme modunu kullanmak için, tork seçme bileziğini matkap sembolü  okla aynı hizada görüne kadar çevirin.



2. **Sürüş modunu kullanmak için**, tork seçme bileziğini istenen kavrama ayarı okla aynı hizada görüne kadar çevirin.

Ayarlanabilir kavrama, uygun şekilde ayarlandığında, vidanın farklı malzemelere çok derine saplanmasını ve vidanın veya aletin hasar görmesini önlemek için mevcut torkta kayacaktır.



Burada gösterilen tork özellikleri, tamamen şarj edilmiş bir pil takımıyla elde edilen yaklaşık değerlerdir: shown here are approximate values obtained with a fully charged battery pack.

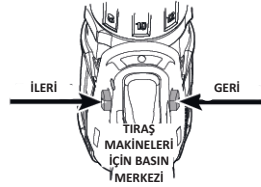
TORK YÜZÜK NASIL SEÇİLİR		
Debrijaj Ayarı	N.m	Uygulamalar
1-3	13-14	Yumuşak ağaçta küçük vidalar
4-6	15-17	Yumuşak ahşapta orta boy vidalar veya sert ağaçta küçük vidalar.
7-9	17-21	Yumuşak ağaçlarda büyük vidalar. Sert ağaçta orta boy vidalar veya pilot delikli sert ağaçta büyük vidalar
10-12	22-25	

NOT: Tabloda gösterilen ayarlar yalnızca yol gösterici olduğundan, iş yerine vidalamadan önce farklı kavrama ayarlarını test etmek için bir parça hurda malzeme kullanın.

Kontrol Anahtarını Kullanma

Kontrol anahtarı üç konuma ayarlanabilir: İleri, geri ve kilit. Bir kilitlenme mekanizması nedeniyle, kontrol anahtarı yalnızca AÇMA/KAPAMA anahtarına basıldığında ayarlanabilir. Kontrol anahtarını kullanmadan önce daima motorun tamamen durmasına izin verin.

İleri (saat yönünde) dönüş için, aletin sağ tarafından kontrol anahtarını içeri itin. Kullanmadan önce dönüş yönünü kontrol edin.



Ters (saat yönünün tersine) dönüş için, aletin sol tarafından kontrol anahtarını içeri itin. Kullanmadan önce dönme yönünü kontrol edin.

Tetiği kilitlemek için kontrol anahtarını orta konuma itin. Kontrol anahtarı merkez kilitli konumdayken tetik çalışmayacaktır. Bakım yapmadan, aksesuarları değiştirmeden, aleti saklamadan önce ve alet kullanılmadığında her zaman tetiği kilitleyin veya pil takımını çıkarın.

! BİR UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için daima güvenli bir şekilde tutun veya destekleyin.

Hızı Seçme (yalnızca İki Hızlı model)

Hız seçici, motor muhafazasının üstündedir. Hızları değiştirmeden önce aletin tamamen durmasına izin verin. Çeşitli koşullar altında önerilen hızlar için "Uygulamalar" bölümüne bakın.

1. Düşük hız için, "1"i görüntülemek üzere hız seçiciye basın.
2. Yüksek hız için, "2"yi görüntülemek üzere hız seçiciye basın.

Çalıştırma, Durdurma ve Hız Kontrolü

1. Aleti çalıştırmak için kolları sıkıca kavrayın ve tetiği çekin.

NOT: Tetik çekildiğinde bir LED yanar.

2. Hızı değiştirmek için tetik üzerindeki basıncı artırın veya azaltın. Tetik ne kadar çekilirse hız o kadar artar.

3. Aleti durdurmak için tetiği bırakın. Aleti yere koymadan önce ucun tamamen durduğundan emin olun.

Sondaj

Ucu çalışma yüzeyine yerleştirin ve çalıştırmadan önce sıkı bir baskı uygulayın. Çok fazla basınç ucu yavaşlatır ve delme verimliliğini azaltır. Çok az basınç, ucun çalışma alanı üzerinde kaymasına ve ucun ucunu köreltmesine neden olur.

Alet durmaya başlarsa, ucun tekrar hız kazanmasına izin vermek için basıncı hafifçe azaltın. Ucu sıkışır, ucu iş parçasından kurtarmak için motoru ters çevirin.

UYGULAMALAR



BİR UYARI

Elektrik çarpması riskini azaltmak için, delmeden veya vidalamadan önce çalışma alanında gizli borular ve teller olup olmadığını kontrol edin.

Ahşap, Bileşim Malzemeleri ve Plastikte Delme

Ahşapta, kompozisyon malzemelerinde ve plastikte delik açarken, sadece delme işletim modunu seçin. Matkabı yavaşça başlatın, matkapla hızı kademeli olarak artırın.

Ahşabı delerken, ahşap burluları veya döner matkap uçlarını kullanın. Daima keskin uçlar kullanın. Döner matkap uçlarını kullanırken, uç yivlerindeki talaşları temizlemek için ucu sık sık delikten dışarı çekin. Parçalanma olasılığını azaltmak için, bir parça hurda tahta ile çalışın. Düşük erime noktasına sahip plastikler için düşük hızları seçin.

Metalde Delme

Metali delerken sadece delme işletim modunu seçin. Yüksek hızlı çelik spiral matkaplar veya delik testereleleri kullanın. Deliği başlatmak için bir merkez zımba kullanın. Demir veya çeliği delerken matkap uçlarını kesme yağıyla yağlayın. Bakır, pirinç veya alüminyum gibi demir dışı metallerde delik açarken soğutma sıvısı kullanın. Kırılma sırasında yapılmayı ve bozulmayı önlemek için malzemeyi destekleyin.

Vidalama ve Somun Çalıştırma

Kalin veya sert malzemelere vidalarken bir pilot delik açın. Sürücü modeli kavrama ayarını seçin Tork seçici bileziğini uygun konuma ayarlayın ve hızı düşük olarak ayarlayın. Kullandığınız vida türü için uygun stil ve boyutta tornavida ucu kullanın.

Tornavida ucu vidadayken, vidanın ucunu iş parçasına yerleştirin ve tetiği çekmeden önce sıkı bir baskı uygulayın. Motor ters çevrilerek vidalar çıkarılabilir.

aşırı yüklenme

Sürekli aşırı yüklenme, alet veya pil takımında kalıcı hasara neden olabilir.

BAKIM



BİR UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir bakım yapmadan önce her zaman şarj cihazının fişini çekin ve pil takımını şarj cihazından veya aletten çıkarın.

Bakım Aracı

Düzenli bir bakım programı benimseyerek aletinizi, pil takımınızı ve şarj cihazınızı iyi durumda tutun. Kullanıma bağlı olarak altı ay ila bir yıl sonra aleti, pil takımını ve şarj cihazını kontrol edin

- Yağlama
- Mekanik muayene ve temizlik (dişliler, miller, yataklar, yataklar, vb.)
- Elektrik denetimi (akü paketi, şarj cihazı, motor)
- Uygun mekanik ve elektriksel çalışmayı sağlamak için test etme

Alet tam olarak şarj edilmiş bir pil paketi ile çalışmazsa veya tam güçte çalışmıyorsa, pil paketi üzerindeki temas noktalarını temizleyin. Alet yine de düzgün çalışmıyorsa, aleti, şarj cihazını ve pil paketini onarım için bayi servis merkezine iade edin.



BİR UYARI

Kişisel yaralanma ve hasar riskini azaltmak için aletinizi, pil takımını veya şarj cihazını asla sıvıya batırmayın veya sıvının bunların içine akmasına izin vermeyin.

Temizlik

Temizleyin (Şarj cihazı ve alet havalandırma deliklerinden sadece ve pislik. Alet saplarını temiz, kuru ve yağ veya gresten arındırılmış tutun. Belirli temizlik maddeleri ve çözücüler zararlı olduğundan, aleti, pil takımını ve şarj cihazını temizlemek için yalnızca hafif sabun ve nemli bir bez kullanın. plastikler ve diğer izole parçalar. Bunlardan bazıları benzin, terebentin, cila tineri, boya tineri, klorlu temizlik solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev tipi deterjanlar, Aletlerin çevresinde asla yanıcı veya yanıcı solventler kullanmayın.

ÖZELLİKLER

Modeli	RPA 12C
Anma Gerilimi	12V
Yüksüz Hız	0-1350 dev/dak
Maksimum tork	25 deniz mili
Tork Ayarı	21+1
Ayna Boyutu	0,8-10 mm
Pil kapasitesi göstergesi	1.5 Ah
Şarj süresi	İki pil ile 2 saat

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:

Produsul "Autofiletanta pe acumulator " marca ROTOR, Modele: RPA12C la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directiva compatibilitate electromagnetica 2014/30/UE. Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2017, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: SHEM200100034701

Data Înregistrării: 2020-02-26

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Cordless Drill , Model: RPA12C are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU.

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1:2017, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015

CERTIFICATE NO.: SHEM200100034701

Registration Date: 2020-02-26

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Акумулаторен винтоверт RPA12C са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC а съответстват на изброените стандарти:

EN 55014-1:2017, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015

CERTIFICATE NO.: SHEM200100034701

Дата на регистрация: 2020-02-26

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the voice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....

Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovitură, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare", clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:

- Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
 3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon , jicitoare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: fiambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Apărările și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreia), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, piteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucă, nucă, bie (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocosi), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servare și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
 GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRĂNAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungește perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidrolică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОРТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ. ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низзаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта:- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы неквалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875